

## B1.36 Finances quotidiennes et impôts



- Gérer les investissements personnels
- Impôts dans le pays d'accueil
- Comment utiliser la banque en ligne et gérer les paiements

<b>L'aide financière</b>	<i>(Financiële hulp)</i>	<b>L'impôt</b>	<i>(Belasting)</i>
<b>L'argent de poche</b>	<i>(Zakgeld)</i>	<b>La déclaration de revenus</b>	<i>(Aangifte van inkomsten)</i>
<b>La somme d'argent</b>	<i>(Bedrag geld)</i>	<b>La mensualité</b>	<i>(Maandelijke betaling)</i>
<b>Les revenus</b>	<i>(Inkomsten)</i>	<b>Placer de l'argent</b>	<i>(Geld beleggen)</i>
<b>Le prêt</b>	<i>(Lening)</i>	<b>Investir</b>	<i>(Investeren)</i>
<b>Le crédit immobilier</b>	<i>(Hypothecaire lening)</i>	<b>Avoir de l'argent</b>	<i>(Geld hebben)</i>
<b>Le compte d'épargne</b>	<i>(Sparrekening)</i>	<b>Ne pas avoir les moyens</b>	<i>(Het zich niet kunnen veroorloven)</i>
<b>Le relevé de compte</b>	<i>(Rekeningafschrift)</i>	<b>Bon marché</b>	<i>(Goedkoop)</i>
<b>Le virement bancaire</b>	<i>(Bankoverschrijving)</i>	<b>Dépenser</b>	<i>(Uitgeven)</i>
<b>Le chèque</b>	<i>(Cheque)</i>	<b>Gaspiller</b>	<i>(Verspillen)</i>
<b>L'acompte</b>	<i>(Voorschot)</i>	<b>Verser</b>	<i>(Storten)</i>
<b>Les prélèvements</b>	<i>(Incasso's)</i>	<b>Vérifier le solde</b>	<i>(Saldo controleren)</i>
<b>Les intérêts</b>	<i>(Rente)</i>	<b>L'agence bancaire</b>	<i>(Bankkantoor)</i>

### 1. Grammatica: De gebiedende wijs met en, y en le/la/les : vas-y, prends-en, prends-le...



We gebruiken de voornaamwoorden en, y en le/la/les in de gebiedende wijs om een zin, een plaats, een hoeveelheid of een lijdend voorwerp (COD) te vervangen.

1. In de bevestigende vorm staat het voornaamwoord na het werkwoord en wordt het met een koppelteken verbonden.
2. In de ontkennde vorm nemen de voornaamwoorden hun gebruikelijke plaats weer in: vóór het werkwoord.
3. Bij werkwoorden van de 1e groep in de 2e persoon enkelvoud (tu) voegen we een "s" toe aan het einde van het werkwoord als het gevolgd wordt door "y" of "en", om de uitspraak te vergemakkelijken. Exemple : Manges-en, Restes-y

Forme	Pronom	Exemple (Voorbeeld)
Affirmative (Bevestigend)	En	Mange des fruits ! -> Manges- <b>en</b> ! (Eet fruit! -> Eet ervan!)
Négative	En	Ne mange pas de fruits -> N' <b>en</b> mange pas ! (Eet geen fruit -> Eet er niet van!)
Affirmative (Bevestigend)	Y	Allez à la banque ! -> Allez- <b>y</b> ! (Ga naar de bank! -> Ga erheen!)
Négative	Y	N'allez pas à la banque ! -> N' <b>y</b> allez pas ! (Ga niet naar de bank! -> Ga er niet heen!)
Affirmative	Le	Vérifions le solde ! -> Vérifions- <b>le</b> ! (Laten we het saldo controleren! -> Laten we het controleren!)
Négative	Les	Ne gaspillons pas nos prêts ! -> Ne <b>les</b> gaspillons pas ! (Laten we onze leningen niet verspillen! -> Verspil ze niet!)

- Vous cherchez l'agence bancaire la plus proche ? \_\_\_\_\_ à pied, c'est à cinq minutes. (Zoekt u het dichtstbijzijnde bankkantoor? Ga er te voet naartoe, het is vijf minuten.)  
 a. Allez y      b. N'y allez pas      c. Y allez      d. Allez-y
- Tu as besoin d'un justificatif pour la déclaration de revenus ? \_\_\_\_\_ une copie avant de partir. (Heb je een bewijsstuk nodig voor de belastingaangifte? Neem er een kopie van voordat je vertrekt.)  
 a. N'en prends pas      b. Prend-en      c. Prends-en      d. Prends en

1. Allez-y 2. Prends-en

### Herschrijf de zinnen

- (en) Achète \_du pain\_ avant de rentrer !

\_\_\_\_\_

(Koop er wat van voordat je thuiskomt!)

- (en) Ne prenez pas \_de photos\_ pendant la réunion.

\_\_\_\_\_

(Maak er tijdens de vergadering geen.)

- (y) Va \_au service RH\_ cet après-midi.

\_\_\_\_\_

(Ga er vanmiddag heen.)

## 2.Oefeningen



### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. un virement bancaire      | 1. Liste des opérations sur ton compte - Vérifie-le : regarde-le chaque mois.          |
| b. la déclaration de revenus | 2. Prêt pour acheter un logement - Va-y à la banque et demande-en un.                  |
| c. le relevé de compte       | 3. Transfert d'argent entre comptes - Fais-le en ligne, fais-le.                       |
| d. un compte d'épargne       | 4. Compte pour mettre de l'argent de côté et gagner des intérêts.                      |
| e. le crédit immobilier      | 5. Document officiel pour déclarer ses revenus - Remplis-la et envoie-la chaque année. |

a-3 b-5 c-1 d-4 e-2

### 2. Informatiebericht - Belastingen en online bankverrichtingen (Audio beschikbaar in de app)

**Vul de lege plekken in:** virements bancaires, mensualité, déclaration de revenus, réserve, relevé de compte, prélèvements, investiszez, intérêts, gaspiller

Vous travaillez en France et vous gérez vos finances via l'application de votre banque. Avant la (1) \_\_\_\_\_, la banque recommande de vérifier votre (2) \_\_\_\_\_ : salaires, (3) \_\_\_\_\_ du compte d'épargne, (4) \_\_\_\_\_ et (5) \_\_\_\_\_. En cas d'erreur, vous pouvez demander un justificatif à l'agence ou télécharger l'historique des opérations.

La banque conseille aussi de garder une (6) \_\_\_\_\_ et de ne pas (7) \_\_\_\_\_. Si vous (8) \_\_\_\_\_, comparez les frais et vérifiez si vous avez les moyens d'accepter une perte. Pour les paiements importants (acompte, (9) \_\_\_\_\_ d'un prêt), activez une alerte de solde et payez à temps pour éviter des pénalités.

*U werkt in Frankrijk en beheert uw financiën via de app van uw bank. Vóór de belastingaangifte raadt de bank aan uw rekeningoverzicht te controleren: lonen, rente van de spaarrekening, afschrijvingen (verzekering, elektriciteit) en bankoverschrijvingen. In geval van een fout kunt u bij het kantoor om een bewijsstuk vragen of de geschiedenis van de verrichtingen downloaden.*

*De bank raadt ook aan een reserve aan te houden en niet te verspillen. Als u investeert, vergelijk dan de kosten en controleer of u zich een verlies kunt veroorloven. Voor belangrijke betalingen (aanbetaling, maandelijke aflossing van een lening) activeert u een saldomelding en betaalt u op tijd om boetes te vermijden.*

*(1) déclaration de revenus, (2) relevé de compte, (3) intérêts, (4) prélèvements, (5) virements bancaires, (6) réserve, (7) gaspiller, (8) investiszez, (9) mensualité*

1. Quelles vérifications la banque recommande-t-elle de faire avant la déclaration de revenus et quelles sont les actions possibles en cas d'erreur sur le relevé ?

### 3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

Elle a consulté son relevé de compte en ligne pour connaître le solde disponible.

La mensualité de son crédit immobilier n'a pas encore été prélevée ce mois-ci.

Elle veut finir sa déclaration de revenus aujourd'hui parce que l'impôt sera prélevé bientôt.

Waar Onwaar



### 4. Kies de juiste oplossing

- Hier, j' \_\_\_\_\_ ma mensualité de crédit immobilier en ligne. *(Gisteren heb ik mijn maandelijkse hypotheekaflossing online betaald.)*  
a. ai / paye    b. suis / payé    c. avais / payé    d. ai / payé
  - Ce matin, la banque m' \_\_\_\_\_ un nouveau relevé de compte. *(Vanochtend heeft de bank mij een nieuw rekeningafschrift gegeven.)*  
a. a / donner    b. avait / donné    c. est / donné    d. a / donné
  - Avant de faire un virement bancaire, vérifie le solde et \_\_\_\_\_ tout de suite. *(Controleer voordat je een bankoverschrijving doet het saldo en doe het meteen.)*  
a. fais-les    b. le fais    c. fais-le    d. fais-la
1. ai / payé 2. a / donné 3. fais-le

### 5. Spreken: Rollenspel de situaties

**Nadia (cliente):** *Bonjour, je vous appelle parce que mon virement bancaire vers les impôts a été refusé ce matin et la date limite approche.*  
*(Goedemorgen, ik bel u omdat mijn bankoverschrijving naar de belastingen vanochtend is geweigerd en de uiterste datum nadert.)*

**Conseiller bancaire:** *Bonjour madame. Je consulte votre relevé de compte: au moment du virement, le solde était insuffisant à cause de deux prélèvements et de votre mensualité de crédit immobilier.*  
*(Goedemorgen mevrouw. Ik kijk uw rekeningoverzicht na: op het moment van de overschrijving was het saldo onvoldoende door twee automatische afschrijvingen en uw maandelijkse aflossing van uw hypotheek.)*

**Nadia (cliente):** *D'accord. Puis-je transférer une somme depuis mon compte d'épargne et refaire le virement aujourd'hui ? Je veux éviter des pénalités.*  
*(Oké. Kan ik een bedrag overboeken vanaf mijn spaarrekening en de overschrijving vandaag opnieuw doen? Ik wil boetes vermijden.)*



**Conseiller  
bancaire:**

*Oui, vous pouvez verser de l'argent sur le compte courant via un virement instantané depuis l'épargne, puis relancer le paiement; sinon, il est possible de régler par chèque, mais c'est plus lent.*

*(Ja, u kunt geld op de betaalrekening storten via een onmiddellijke overschrijving vanaf de spaarrekening en daarna de betaling opnieuw starten; anders is het mogelijk om per cheque te betalen, maar dat is trager.)*

**Nadia (cliente):** *Très bien, je vais faire le virement depuis mon compte d'épargne tout de suite et vérifierai le solde avant de valider. Merci pour votre aide.*

*(Prima, ik ga de overschrijving vanaf mijn spaarrekening meteen doen en zal het saldo controleren voordat ik bevestig. Bedankt voor uw hulp.)*

1. Pourquoi le virement de Nadia a-t-il été refusé et quelle solution propose le conseiller ?
- 

## 6. Beantwoord de vragen met het vocabulaire uit dit hoofdstuk.

*Vérifiez d'abord le solde sur l'application. / Prenez une copie du relevé de compte. / Versez la somme sur le compte d'épargne.*

1. Vous venez d'arriver en France et devez payer votre loyer et vos factures - comment utilisez-vous la banque en ligne pour vérifier le solde et effectuer un virement ?
- 
2. Votre employeur vous demande de faire votre déclaration de revenus en France - qu'est-ce qui vous paraît facile ou difficile et pourquoi ?
-

## 7. E-mail

Bonjour,

Je prépare votre **déclaration de revenus** et je remarque que vous avez eu deux employeurs en 2025. Pour vérifier vos **revenus** et le **prélèvement** à la source, il me manque :

- votre dernier **relevé de compte** (ou une capture du **solde**)
- un **RIB** pour un éventuel **virement bancaire** de remboursement
- si vous avez un **compte d'épargne** ou un **prêt**, précisez lequel

Pouvez-vous m'envoyer ces documents avant vendredi ?

*Camille Lemoine, cabinet Lemoine & Associés*



**Schrijf een passende reactie:** *Je vous envoie ci-joint... / Si vous avez besoin d'autres documents, dites-le moi et j'y répondrai dès que possible. / Je ne dispose pas de X ; puis-je vous envoyer Y à la place ?*

---

---

---

### Belangrijke werkwoorden

je/j'  
tu  
il/elle/on  
nous  
vous  
ils/elles

### Donner (*geven*)

Passé composé  
ai donné  
as donné  
a donné  
avons donné  
avez donné  
ont donné

### Payer (*betalen*)

Passé composé  
ai payé  
as payé  
a payé  
avons payé  
avez payé  
ont payé